

en
Application
<div> <ul style="list-style-type: none">Sewing buttonholes of the same length Corded buttonholes </div>
For your safety
<div> <ul style="list-style-type: none">Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully! </div>

Mode of operation
<div> <div>Stitch selection: Buttonhole</div> <div>Stitch width: Default value</div> <div>Stitch length: Adjust according to project. Sew a trial buttonhole.</div> </div>
<div> <div>Feed dog: Sewing</div> </div>

To sew a buttonhole (1)

Mark position of buttonhole on fabric. Select buttonhole type. Using the hand wheel, insert needle at beginning of buttonhole and lower presser foot. The length of the buttonhole is measured automatically via the lens on the foot during sewing. Sew buttonhole. All further buttonholes are now automatically sewn in the same length. For a detailed description of all programming and saving options for buttonholes, see the user manual of the sewing machine in question.



Slash the buttonhole from both ends towards the centre. In this way, you'll avoid cutting through a bartack.

Cimp cord reinforces the buttonhole and stops it from stretching, making it especially important for all knitted fabrics, including hand- and machine knits. The thickness of the cord depends on the fabric. Suitable cords are perle yarn no. 8, thick hand-sewing thread or fine crochet cord. Sew a trial buttonhole. The loop of the gimp is meant to lie at the end of the buttonhole where the button pulls. Place fabric under presser foot accordingly.

Inserting the gimp cord (5)

It's easier to position the cord if the needle is already in the fabric. Using the handwheel or needle-stop, bring the needle to the centre of the presser foot. Lower needle into fabric at the exact beginning of the buttonhole. Don't lower the presser foot yet. Guide the cord to the right under the buttonhole foot and hook it over the prong at the back. Now bring it round to the left and forwards under the foot. Pull the ends of the cord into the retaining slots at the front and trim slightly. Once the buttonhole is finished, pull the gimp loop through. With knitted fabrics, pull the gimp ends through to the wrong side with a coarse hand-sewing needle and knot off or secure. In woven fabrics, the gimp ends can simply be cut off. Slit buttonhole as described.

de
Anwendung
<div> <ul style="list-style-type: none">Knopflocher in gleicher Länge nähen Knopfloch mit Garneinlage </div>
Zu Ihrer Sicherheit
<div> <ul style="list-style-type: none">Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen! </div>

Arbeitsweise
<div> <div>Stichwahl: Knopfloch</div> <div>Stichbreite: Grundwert</div> <div>Stichlänge: je nach Nähgut anpassen. Nähprobe machen</div> </div>
<div> <div>Transporteur: Nähen</div> </div>

Knopfloch nähen (1)

Knopflochposition auf dem Stoff einzeichnen. Knopflochart auswählen. Nadel mit Hilfe des Handrades am Knopflochbeginn einstechen und Nähfuss senken.

Die Länge des Knopflochs wird über die Linse am Fuss während dem Nähen automatisch gemessen. Knopfloch nähen. Alle weiteren Knopflocher werden nun automatisch in der gleichen Länge genäht. Für eine detaillierte Beschreibung aller Programmier- und Speichermöglichkeiten von Knopflochern siehe Bedienungsanleitung der jeweiligen Nähmaschine.



Aufschneiden des Knopfloches (2)

Von beiden Knopflochenden zur Mitte hin aufschneiden. Das Durchschneiden eines Riegels wird damit vermieden.

Knopfloch mit Garneinlage (3/4)

Die Garneinlage verstärkt das Knopfloch. In allen Maschenmaterialien - auch Hand und Maschinen-gestricktes - ist die Garneinlage besonders wichtig, damit sich das Knopfloch nicht verzieht. Die Stärke des Garnes hängt vom Nähgut ab. Geeignet sind: Perlgarn Nr. 8, starker Handnähfaden, feines Häkelgarn. Probeknopfloch nähen. Die Garnschlinge soll an jenem Ende des Knopfloches liegen, das durch den Knopf beansprucht wird. Nähgut entsprechend unter den Nähfuss legen.

Einhängen des Garnes (5)

Das Einhängen des Garnes ist einfacher, wenn die Nadel bereits im Stoff steht: Nadel mit Hilfe des Handrades oder mit Nadelstopp in die Mitte des Nähfusses stellen. Nadel genau am Knopflochbeginn einstechen. Nähfuss noch nicht senken. Einlagegarn rechts unter den Knopflochfuss führen und hinten am Nähfuss über die Nase legen. Dann links unter dem Fuss nach vorne ziehen. Garnende in die Halteschlitzze ziehen und etwas abschneiden. Am Schluss Garnschlinge nachziehen. In Maschenmaterialien Garnenden mit grober Handnähnadel nach hinten ziehen und gut verknoten oder vernähen. In Stoff kann das Garnende abgeschnitten werden. Aufschneiden des Knopfloches wie beschrieben.

fr
Application
<div> <ul style="list-style-type: none">Couture de boutonsnières de même longueur Boutonnière avec ganse </div>
Pour votre sécurité
<div> <ul style="list-style-type: none">Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire! </div>

Directives
<div> <div>Sélection de point: boutonnière</div> <div>Largeur de point: réglage de base</div> <div>Longueur de point: adapter au tissu, effectuer une couture d'essai</div> </div>
<div> <div>Griffe d'entraînement: sur couture</div> </div>

Couture de la boutonnière (1)

Dessiner l'emplacement de la boutonnière sur le tissu. Sélectionner le genre de boutonnière. Diriger l'aiguille en tournant le volant sur le début de la boutonnière et abaisser le pied.

La longueur de la boutonnière est automatiquement mesurée par le biais de la lentille située sur le pied. Coudre la boutonnière. Les boutonnières suivantes seront automatiquement cousues à la même longueur. Autres réglages et programmation, veuillez lire le mode d'emploi de votre machine.



Boutonnière avec ganse (3/4)

La ganse renforce la boutonnière. La ganse est particulièrement importante pour tous les tissus serrés - y compris les tricots main ou machine - pour éviter la distorsion de la boutonnière. La grosseur du fil de ganse dépend de l'ouvrage. Les fils suivants conviennent: coton perlé no. 8, grosfil à coudre à la main, fil à crocheter. La boucle du fil doit se trouver à l'extrémité de la boutonnière qui est sollicitée par le bouton. Placer le tissu sous le pied-de-biche.

L'accrochage du fil (5)

L'accrochage du fil est simplifié si l'aiguille est déjà piquée dans le tissu. A l'aide du volant ou du stop-aiguille, on amène l'aiguille au milieu du pied-de-biche. Piquer l'aiguille au début de la boutonnière. Ne pas encore abaisser le pied-de-biche. Guider le fil de ganse à droite sous la boutonnière, puis le faire passer à l'arrière du pied-de-biche par dessus la tige. Puis le tirer à gauche, vers l'avant sous le pled. Tirer l'extrémité du fil de ganse dans les fentes de retenue et le couper légèrement. A la fin, tirer sur la boucle du fil. Tissu à maille: tirer en arrière les extrémités du fil à l'aide d'une grosse aiguille à coudre à la main et faire un noeud solide ou bien arrêter la couture. Sur un tissu courant, il suffit de couper l'extrémité de la ganse. Ouvrir la boutonnière comme indiqué.

nl
Toepassing
<div> <ul style="list-style-type: none">knoopsgaten op gelijke lengte naaien knoopsgat met vuldraad </div>
Voor uw veiligheid
<div> <ul style="list-style-type: none">Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door! </div>

Werkwijze
<div> <div>Steek: knoopsgat</div> <div>Steekbreedte: basisinstelling</div> <div>Steeklengte: afhankelijk van het naaiwerk aanpassen, maak een proeflapje</div> </div>
<div> <div>Transporteur: naaien</div> </div>

Knoopsgat naaien (1)

Teken de plaats van het knoopsgat op de stof. Kies het soort knoopsgat. Zet de naald met behulp van het handwiel bij het begin van het knoopsgat in de stof. Zet de naaivoet omlaag. De lengte van het knoopsgat wordt door middel van de lens aan de naaivoet automatisch tijdens het naaien gemeten. Naai het knoopsgat. Alle andere knoopsgaten worden nu automatisch op dezelfde lengte genaaid. Een gedetailleerde beschrijving van alle programmeer- en opslagmogelijkheden van knoopsgaten vindt u in de handleiding van de overeenkomstige naaimachine.



Knoopsgat met vuldraad (3/4)

De vuldraad versterkt het knoopsgat. Bij alle gebreide stoffen – met de hand en machinaal gebreide stoffen – is het belangrijk het knoopsgat met een vuldraad te naaien, zodat het niet scheef trekt. De dikte van de vuldraad hangt af van de stof. Geslacht zijn: parelgaren nr. 8, sterk handnaaigaren, dun haakgaren. Maak een proefknoopsgat. De lus van de vuldraad moet aan de kant van het knoopsgat liggen, dat de meeste druk van de knoop moet uithouden. Leg het naaiwerk overeenkomstig onder de naaivoet.

Vuldraad aan de naaivoet bevestigen (5)

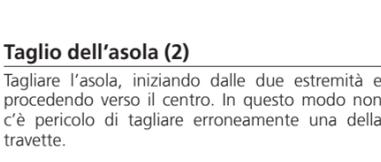
De vuldraad kan gemakkelijker worden aangebracht als de naald in de stof staat: zet de naald m.b.v. het handwiel of met de functie naaldstop in het midden van de naaivoet. Zet de naald precies bij knoopsgatbegin in de stof. Zet de naaivoet nog niet omlaag. Leg de vuldraad rechts onder de naaivoet door en aan de achterkant van de naaivoet over het haakje. Trek de vuldraad dan links onder de naaivoet door naar voren. Trek de uiteinden van de vuldraad in de houders en knip deze een stukje af. Trek de lus van de vuldraad aan. Bij gebreide materialen worden de uiteinden van de vuldraad met een grove handnaainaald naar de achterkant getrokken en goed vastgeknoopt of afgehecht. Bij geweven stoffen kunnen de uiteinden gewoon worden afgeknipt. Snij het knoopsgat zoals beschreven open.

it
Impiego
<div> <ul style="list-style-type: none">Confezionare asole della stessa lunghezza Cucire asole rinforzate con cordoncino </div>
Per la vostra sicurezza
<div> <ul style="list-style-type: none">Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio! </div>

Lavorazione
<div> <div>Scelta del punto: asola</div> <div>Larghezza del punto: standard</div> <div>Lunghezza del punto: adattare alla stoffa del progetto; fare una prova di cucito</div> </div>
<div> <div>Griffe del trasporto: su cucire</div> </div>

Confezione dell'asola (1)

Marcare sulla stoffa la posizione dell'asola. Selezionare il tipo d'asola desiderato. Abbassare l'ago esattamente all'inizio dell'asola, girando il volante manualmente. Abbassare il piedino. Mentre la macchina cuce, la lente del piedino misura automaticamente la lunghezza dell'asola. Cucire l'asola. Tutte le asole seguenti verranno eseguite automaticamente della la stessa lunghezza. Per ottenere spiegazioni dettagliate su tutte le possibilità di programmazione e memorizzazione delle asole consultare il manuale d'istruzioni della macchina per cucire.



Asola rinforzata (3/4)

Il cordoncino rinforza l'asola. L'inserimento del cordoncino è particolarmente importante per tutti i materiali di maglia - sia lavorati a mano, sia fatti a macchina – per evitare che l'asola si deformi. Lo spessore del cordoncino dipende dalla stoffa del progetto. Sono adatti: filo perlato n. 8, filo grosso per cucire a mano, cotone da uncinetto sottile. Cucire un'asola di prova. Il cappio del cordoncino deve trovarsi sul lato dell'asola, sul quale agisce il bottone. Posizionare perciò il cucito in modo corretto.

Aggancio del filo (5)

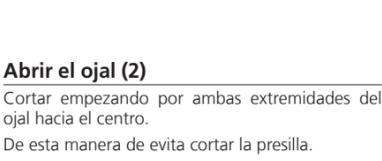
Agganciare il filo risulta più facile, se l'ago è abbassato nella stoffa: portare l'ago al centro del piedino con l'aiuto del volante o dell'arresto dell'ago. Abbassare l'ago esattamente all'inizio dell'occhiello. Ancora non abbassare il piedino. Passare il cordoncino da destra sotto la slitta ed agganciarlo sul perno posteriore del piedino. Poi tirarlo da sinistra sotto il piedino ed in avanti. Fissare le estremità del cordoncino nelle apposite fessure e tagliare la lunghezza in eccesso. Al termine del cucito tendere il cappio del cordoncino. Nei materiali di maglia, rifinire le estremità del cordoncino passandole tra le maglie con un ago grosso per cucire a mano. Annodare bene oppure cucire alcuni punti di rinforzo per fermare il cordoncino. Su stoffa le estremità del cordoncino possono essere tagliate oppure tirate sul rovescio del lavoro.

es
Aplicación
<div> <ul style="list-style-type: none">Coser ojales a la misma longitud. Ojal con cordoncillo </div>
Para su seguridad
<div> <ul style="list-style-type: none">Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio! </div>

Método de trabajo
<div> <div>Selección del punto: Ojal:</div> <div>Ancho del punto: Regulación de base:</div> <div>Largo del punto: adaptar al tejido. Coser un ojal de prueba antes de hacer el definitivo</div> </div>
<div> <div>Arrastre: coser</div> </div>

Coser ojal (1)

Marcar la posición del ojal sobre el tejido. Seleccionar el tipo de ojal. Clavar la aguja con la ayuda del volante o del posicionador de la máquina en el inicio del ojal y bajar el pie prénsatelas. La lente en el pie mide automáticamente el largo del ojal durante la costura. Coser el ojal. Todos los siguientes ojales se cosen automáticamente a la misma largura. Para una descripción detallada de todas las posibilidades de programación y memorización de ojales consultar el manual de instrucciones de la máquina de coser correspondiente.



Ojal con cordoncillo (3/4)

El cordoncillo refuerza el ojal: En todos los materiales de malla - también malla hecha a mano y a máquina - es el cordoncillo muy importante para que el ojal no se deforme. El grosor del cordoncillo depende del tejido. Adecuados son: perlé núm. 8, hilo de coser grueso, hilo fino de ganchillo. Coser un cojal de prueba. El lazo del cordoncillo tiene que estar en la extremidad del ojal que está reclamada por el botón. Colocar el tejido debajo del pie prénsatelas conforme a ello.

Enganchar el cordoncillo (5)

Es más fácil enganchar el cordoncillo si la aguja está ya clavada en el tejido: Colocar la aguja en el centro del pie prénsatelas con la ayuda del volante o el stop-aguja. Clavar la aguja exactamente al inicio del ojal. Todavía no bajar el pie prénsatelas. Guiar el cordoncillo por la derecha debajo del pie prénsatelas para ojal y colocarlo detrás del pie prénsatelas por encima del pestillo trasero. Traer el cordoncillo por la izquierda hacia adelante. Pasar la extremidad del cordoncillo en la ranura de sujeción y cortarlo un poco. Al final suprimir el lazo del cordoncillo. En tejidos de malla, pasar las extremidades del cordoncillo a la parte del revés con una aguja de lana, anudar o rematar. En tejido puede cortarse la extremidad del cordoncillo. Abrir el ojal como descrito.

 	 sv
<p>Användning</p>	
<ul style="list-style-type: none">sy knapphål med samma längd knapphål med iläggstråd	
<p>För din säkerhet</p>	
<ul style="list-style-type: none">Innan användning av tillbehöret läs noggrant igenom alla instruktioner för symaskinen och detta tillbehör!	

 	 da
<p>Fremsgangsmåde</p>	
<ul style="list-style-type: none">Til syning af knaphuller med samme længde Knaphuller med trådindlæg	
<p>Vigtigt</p>	
<ul style="list-style-type: none">Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisnin-gen til symaskinen og den særskilte vejledning, før du bruger dette tilbehør!	

 	 no
<p>Arbetsätt</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

Gör så här (1)

Markera knapphålets position på tyget. Välj knapphålstyp. Sänk ned nålen där knapphålet börjar med hjälp av handhjulet och sänk syfoten. Längden av knapphålet mäts automatiskt genom linsen vid foten under sömnaden. Sy knapphålet. Alla de följande knapphålen sys nu automatiskt i samma längd. För en mera detaljerad beskrivning om programmerings- och lagringsmöjligheterna läs bruksanvisningen för respektive symaskin.

 	 fi
<p>Käyttö</p>	
<ul style="list-style-type: none">Samanpituisten napinläpien ompelu punosvahvisteinen napinläpi	
<p>Huolehdi turvallisuudesta</p>	
<ul style="list-style-type: none">Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohje-kirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!	

 	 ru
<p>Применение</p>	
<ul style="list-style-type: none">выполнение петель одинаковой длины выполнение петли с вкладной нитью	
<p>Для Вашей безопасности</p>	
<ul style="list-style-type: none">Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!	

 	 jp
<p>用途</p>	
<ul style="list-style-type: none">自動で同じサイズのボタンホール縫い 芯紐を入れたボタンホール	
<p>安全にご使用いただくために</p>	
<ul style="list-style-type: none">アクセサリご使用前にはミシン本体とアクセサリの説明書をよくお読みください。	

 	 pt
<p>Arbeitsweise</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 da
<p>Arbejds måde</p>	
<p>Sømvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 sv
<p>Arbetsätt</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 no
<p>Anvendelse</p>	
<ul style="list-style-type: none">Syng av knappull i samme lengde Knappull med ileggstråd	
<p>For din sikkerhet</p>	
<ul style="list-style-type: none">Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!	

 	 fi
<p>Käyttö</p>	
<ul style="list-style-type: none">Samanpituisten napinläpien ompelu punosvahvisteinen napinläpi	
<p>Huolehdi turvallisuudesta</p>	
<ul style="list-style-type: none">Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohje-kirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!	

 	 ru
<p>Применение</p>	
<ul style="list-style-type: none">выполнение петель одинаковой длины выполнение петли с вкладной нитью	
<p>Для Вашей безопасности</p>	
<ul style="list-style-type: none">Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!	

 	 jp
<p>用途</p>	
<ul style="list-style-type: none">自動で同じサイズのボタンホール縫い 芯紐を入れたボタンホール	
<p>安全にご使用いただくために</p>	
<ul style="list-style-type: none">アクセサリご使用前にはミシン本体とアクセサリの説明書をよくお読みください。	

 	 pt
<p>Arbeitsweise</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 da
<p>Arbejds måde</p>	
<p>Sømvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 sv
<p>Arbetsätt</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 no
<p>Anvendelse</p>	
<ul style="list-style-type: none">Syng av knappull i samme lengde Knappull med ileggstråd	
<p>For din sikkerhet</p>	
<ul style="list-style-type: none">Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!	

 	 fi
<p>Käyttö</p>	
<ul style="list-style-type: none">Samanpituisten napinläpien ompelu punosvahvisteinen napinläpi	
<p>Huolehdi turvallisuudesta</p>	
<ul style="list-style-type: none">Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohje-kirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!	

 	 ru
<p>Применение</p>	
<ul style="list-style-type: none">выполнение петель одинаковой длины выполнение петли с вкладной нитью	
<p>Для Вашей безопасности</p>	
<ul style="list-style-type: none">Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!	

 	 jp
<p>用途</p>	
<ul style="list-style-type: none">自動で同じサイズのボタンホール縫い 芯紐を入れたボタンホール	
<p>安全にご使用いただくために</p>	
<ul style="list-style-type: none">アクセサリご使用前にはミシン本体とアクセサリの説明書をよくお読みください。	

 	 pt
<p>Arbeitsweise</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 da
<p>Arbejds måde</p>	
<p>Sømvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 sv
<p>Arbetsätt</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 no
<p>Anvendelse</p>	
<ul style="list-style-type: none">Syng av knappull i samme lengde Knappull med ileggstråd	
<p>For din sikkerhet</p>	
<ul style="list-style-type: none">Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!	

 	 fi
<p>Käyttö</p>	
<ul style="list-style-type: none">Samanpituisten napinläpien ompelu punosvahvisteinen napinläpi	
<p>Huolehdi turvallisuudesta</p>	
<ul style="list-style-type: none">Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohje-kirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!	

 	 ru
<p>Применение</p>	
<ul style="list-style-type: none">выполнение петель одинаковой длины выполнение петли с вкладной нитью	
<p>Для Вашей безопасности</p>	
<ul style="list-style-type: none">Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!	

 	 jp
<p>用途</p>	
<ul style="list-style-type: none">自動で同じサイズのボタンホール縫い 芯紐を入れたボタンホール	
<p>安全にご使用いただくために</p>	
<ul style="list-style-type: none">アクセサリご使用前にはミシン本体とアクセサリの説明書をよくお読みください。	

 	 pt
<p>Arbeitsweise</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 da
<p>Arbejds måde</p>	
<p>Sømvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 sv
<p>Arbetsätt</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 no
<p>Anvendelse</p>	
<ul style="list-style-type: none">Syng av knappull i samme lengde Knappull med ileggstråd	
<p>For din sikkerhet</p>	
<ul style="list-style-type: none">Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!	

 	 fi
<p>Käyttö</p>	
<ul style="list-style-type: none">Samanpituisten napinläpien ompelu punosvahvisteinen napinläpi	
<p>Huolehdi turvallisuudesta</p>	
<ul style="list-style-type: none">Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohje-kirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!	

 	 ru
<p>Применение</p>	
<ul style="list-style-type: none">выполнение петель одинаковой длины выполнение петли с вкладной нитью	
<p>Для Вашей безопасности</p>	
<ul style="list-style-type: none">Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!	

 	 jp
<p>用途</p>	
<ul style="list-style-type: none">自動で同じサイズのボタンホール縫い 芯紐を入れたボタンホール	
<p>安全にご使用いただくために</p>	
<ul style="list-style-type: none">アクセサリご使用前にはミシン本体とアクセサリの説明書をよくお読みください。	

 	 pt
<p>Arbeitsweise</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 da
<p>Arbejds måde</p>	
<p>Sømvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 sv
<p>Arbetsätt</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 no
<p>Anvendelse</p>	
<ul style="list-style-type: none">Syng av knappull i samme lengde Knappull med ileggstråd	
<p>For din sikkerhet</p>	
<ul style="list-style-type: none">Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!	

 	 fi
<p>Käyttö</p>	
<ul style="list-style-type: none">Samanpituisten napinläpien ompelu punosvahvisteinen napinläpi	
<p>Huolehdi turvallisuudesta</p>	
<ul style="list-style-type: none">Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohje-kirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!	

 	 ru
<p>Применение</p>	
<ul style="list-style-type: none">выполнение петель одинаковой длины выполнение петли с вкладной нитью	
<p>Для Вашей безопасности</p>	
<ul style="list-style-type: none">Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!	

 	 jp
<p>用途</p>	
<ul style="list-style-type: none">自動で同じサイズのボタンホール縫い 芯紐を入れたボタンホール	
<p>安全にご使用いただくために</p>	
<ul style="list-style-type: none">アクセサリご使用前にはミシン本体とアクセサリの説明書をよくお読みください。	

 	 pt
<p>Arbeitsweise</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 da
<p>Arbejds måde</p>	
<p>Sømvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 sv
<p>Arbetsätt</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 no
<p>Anvendelse</p>	
<ul style="list-style-type: none">Syng av knappull i samme lengde Knappull med ileggstråd	
<p>For din sikkerhet</p>	
<ul style="list-style-type: none">Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!	

 	 fi
<p>Käyttö</p>	
<ul style="list-style-type: none">Samanpituisten napinläpien ompelu punosvahvisteinen napinläpi	
<p>Huolehdi turvallisuudesta</p>	
<ul style="list-style-type: none">Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohje-kirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!	

 	 ru
<p>Применение</p>	
<ul style="list-style-type: none">выполнение петель одинаковой длины выполнение петли с вкладной нитью	
<p>Для Вашей безопасности</p>	
<ul style="list-style-type: none">Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!	

 	 jp
<p>用途</p>	
<ul style="list-style-type: none">自動で同じサイズのボタンホール縫い 芯紐を入れたボタンホール	
<p>安全にご使用いただくために</p>	
<ul style="list-style-type: none">アクセサリご使用前にはミシン本体とアクセサリの説明書をよくお読みください。	

 	 pt
<p>Arbeitsweise</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 da
<p>Arbejds måde</p>	
<p>Sømvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 sv
<p>Arbetsätt</p>	
<p>Söm:</p> <p>Stygnbredd:</p> <p>Stygnlängd:</p> <p>Mataren:</p> <p>sömnad</p>	
<p>Sömvalg:</p> <p>Stingbredde:</p> <p>Stinglængde:</p> <p>Transpotør:</p> <p>På syning</p>	

 	 no
<p>Anvendelse</p>	
<ul style="list-style-type: none">Syng av knappull i samme lengde Knappull med ileggstråd	